

# **Crónica de una visita a Cucho Capilla, cuna de los Cayllomas**

***Crónica a dos voces de una visita del 22 de mayo del 2008***

***Jesús Astete Veria  
Pierre de Zutter***

Bitácora de viaje: Jesús Astete

Reunión con dirigentes y familias en Cucho Capilla

Reunión con mujeres en Cucho Capilla: Jesús Astete

Crónica de una visita a Cucho Capilla: Pierre de Zutter

## **Bitácora de Viaje a comunidades de Caylloma Jesús Astete**

### **Miércoles 21-05-08:**

1. Luego de haber revisado todo un día, en la oficina de la Oficina Local (OL) Chivay, los expedientes comunales de Cucho Capilla y Jachaña del distrito de Caylloma aterrizamos en dos formas de presentación de esta lectura documental. Por un lado producir una secuencia de los datos útiles y necesarios que el equipo de campo debería manejar de manera permanente y así posibilitar el trabajo de seguimiento y evaluación a nivel del proyecto. Y por el otro lado, una manera más análitica de presentar los datos, basados en la cronología de los hechos y eventos producidos en forma secuencial, y lograr traducir las significancias de lo que se viene trabajando con las organizaciones.

### **Jueves 22-05-08:**

2. Salir de viaje supone para nosotros aprovechar sobre todo el tiempo a su máxima expresión, y utilizando los instrumentos diversos de los que venimos cargados como estudiosos de la realidad, para tratar de recoger todo tipo de información que sirva a los propósitos que nos tiene el Estudio de Experiencias y Resultados del trabajo desarrollado por Sierra Sur en Recursos Naturales.
3. Un viaje que empieza a las 5 de la mañana y que en su recorrido traerá muchas riquezas y aprendizajes que podremos compartirlos con todos los integrantes del proyecto, las organizaciones, las instituciones, los municipios, y los demás actores involucrados en las tareas de desarrollo.
4. Surgen conversaciones en pleno viaje, en primer lugar con Teresa Barrera la responsable del Componente Recursos Naturales: aprovechamos para conversar sobre las experiencias del Turismo Vivencial y sus avances en la zona. Ella nos comenta que desde años anteriores existen experiencias al respecto y que algunos turistas demandan este tipo de servicio.
5. Acompaña nuestra travesía un experto en alpacas, un joven que trabaja con alpacas desde muy niño. El nos cuenta sus aprendizajes y su vivencia desde su familia en el campo. Elmer es un técnico agropecuario que se especializa en la comercialización de la fibra de alpaca, y que últimamente se está organizado con un grupo de productores alpaqueros, asociado en un Consorcio, con el objetivo de lograr transar directamente con la industria textil para lograr

- mejores precios a su preciada fibra de alpaca. Nos cuenta con lujo de detalles el proceso en el que se encuentran y los logros que van saliendo de sus acuerdos y reuniones.
6. Un chistecito por ahí sale de Pierre para hacer más ameno nuestro largo viaje, nos cuenta la historia de la carretera de Cotahuasi, donde el alcalde logra engañar al mismo Odría haciéndole creer que logró construir una carretera que no había hecho nunca (ver referencia de Pierre).
  7. Llegamos a la provincia de Caylloma, como a las 8 de la mañana, con frío fresco y no tan abrumador, buscando paliar el hambre y matar al frío. Un desayuno basado en torrejitas de verduras, un café que se convierte en mate para algunos y algunas panes.
  8. Nos dijo Elmer que teníamos una entrevista con el Regidor de la Municipalidad y que debíamos esperar un poco hasta que se dé el evento. Esperamos tomando el rico sol de la mañana y poco a poco la gente fue llegando al municipio. En el salón de Regidores hicieron acto de presencia dos regidores, los presidentes de algunas comunidades y anexos, y por ahí también algunos ciudadanos de la zona. Un grupo de por lo menos 8 personas. El protocolo de siempre, la formalidad y las sutilezas de lo convencional pusieron en aprietos al regidor que presidía la sesión. Participamos mínimamente y les sugerimos algunas preguntas para que se fuera dando la conversación. Jesús, Pierre, Teresa, Oscar por parte de Sierra Sur. (Escuchar la grabación de la reunión)
  9. Proseguir el viaje rumbo a Cucho Capilla era el siguiente objetivo de nuestra ruta. Pero lo agradable de las coincidencias era que en la reunión de alcaldía se encontraba presente el presidente de la comunidad de Jachaña, así que lo invitamos a venirse en el carro del proyecto para conversar con él en pleno viaje y adelantar algunos detalles. Por cierto, el interés era más nuestro por querer llevarlo a su comunidad, y no aprovecharnos de su tiempo... jaja.
  10. Pierre y Jesús, preguntones ellos, y en medio el presidente comunal, muy solícito a conversar y contarnos sus experiencias, tanto personales como las de su grupo de alpaqueros. (Escuchar el audio de esta entrevista)
  11. Entramos muy raudos a la comunidad de Cucho Capilla, allí esperaba un grupo de familias y los directivos, a medida que nos reuníamos en la plaza del pueblo lanzamos algunas preguntas generales que fueron siendo parte de nuestra comidilla de curiosos que todo lo queremos saber.

### **Reunión de Jesús Astete y Pierre de Zutter con directivos y familias de la comunidad campesina de Cucho Capilla el jueves 22 de mayo del 2008**

- En la comunidad somos 60 familias y de ellas 43 en promedio participamos de los concursos en recursos naturales con Sierra Sur.
- La comunidad cuenta con una escuela primaria con 3 profesores. Nuestros hijos van a la secundaria en Jachaña.
- En la parte alta del pueblo tenemos el fitotoldo que ya tiene el techo de plástico roto. Nos ha durado 6 años. En este invernadero producimos verduras, hortalizas que sirven para nuestra alimentación. Las zanahorias son más grandes y más dulces, repollo lechuga, papa, alfalfa, etc. La producción del fitotoldo sirve a las familias del grupo, y la parte que queda se vende a las demás familias. Esta infraestructura ha sido puesta por ASDI.
- Estamos pensando en cambiar el plástico pero cuesta como 600 soles y ya estamos juntando.

*Pierre:* Pero si dura 6 años uds. pueden pensar en invertir 100 por año y así se logra cubrir esta demanda...

- Las familias usamos "thola" como leña para cocinar.

*Pierre:* En muchos lugares ya está desapareciendo la tola

- ¡Qué va a desaparecer, aquí hay mucha tola!

*Faustino, el animador rural, presenta sus palabras de saludo a los visitantes:*

Señores representantes de Sierra Sur, compañeros, compañeras buenos días. Primeramente yo doy la bienvenida a estos visitantes que vienen por primera vez, y al compañero Elmer que nos visita más seguido en los concursos interfamiliares e intercomunales y un extensivo saludo a los miembros de la comunidad de Cucho Capilla. He sido elegido como animador rural en este nuevo periodo por un segundo año por la magna asamblea en vista que ha habido buenos resultados con nuestro trabajo como animador de la comunidad, y he sido ratificado para este año, y ya estamos a final del trabajo en recursos naturales.

¡Qué bonito sería en estos momentos trasladarnos a los sectores donde se encuentran los trabajos, que son impresionantes!

Hay que ser claros y honestos. Aquí en la comunidad son algunos socios los que participan en los concursos y algunos no. ¿Por qué? Hace un rato un compañero dijo que en el pueblo viven 15 familias solamente, y muchos de ellos no tienen un terreno decidido en que pueden trabajar. Entonces hemos visto por conveniente de hacer de alguna manera que ellos sean partícipes en esos concursos. Entonces, por lo menos ha sido en este año en el 2008, en el primer concurso interfamiliar hemos participado 41 socios. Con la exigencia y las visitas de motivación, y a mí también me ha dado más ganas de trabajar ya que antes participaban en promedio 30 socios.

El concurso se ha realizado en el mes de abril. Los niños se han encargado de pastear los animales y los padres de familia tenían que dedicarse más al trabajo. Mientras ahora los niños están en la escuela, los animales hay que acomodarlos en algunos arriendos, a otros lugares, eso es un poco dificultoso.

Los trabajos se están realizando mucho mejor, en cuanto a las cabañas donde están las familias socias participantes. Claro que ahora también podemos visitar los trabajos que están por aquí cerca.

*El presidente de la comunidad dirige un saludo:*

Gracias por la visita al proyecto Sierra Sur, les damos la bienvenida. Esta comunidad a nivel distrital somos los más organizados. Lamentamos no haber sabido de esta reunion, solamente esta mañana escuchamos al compañero Elmer por la radio para esta reunion...

El trabajo en recursos naturales con Sierra Sur lo venimos realizando porque los trabajos quedan para nosotros. Antes nunca habíamos trabajado en estos temas, más que todo en recojo de piedras, plantación de chiillihuas, canales. Hacemos los trabajos con los apoyos, y los trabajos quedan para nosotros. También aprendimos la selección de animales, en eso las familias vienen avanzando.

*Jesús:* El motivo de la visita es conocer lo que ud. realizan, y buscar algunas pistas para un estudio que nos solicitó Sierra Sur, en el que vamos a tratar de descubrir qué es lo que hacen uds. en todas las zonas, para mostrarlo a más lugares, instituciones, y así mismo entenderlo con

uds. mismos. Porque no sólo se trata de ser participante en los concursos, luego ganar y con eso volver a sus cosas cotidianas; sino al contrario es tratar de entender qué aprendemos, qué ganamos, qué podemos mostrar de estas metodologías a otras personas, instituciones, proyectos y al mismo estado.

*Pierre:* Primero pedir disculpas por no haberles avisado antes, pues recién hemos empezado hace unos días, el martes en Chivay, dos días revisando papeles. Y dijimos ahora necesitamos dar una mirada a las comunidades y sus trabajos, a manera de un primer contacto para ver las cosas que han hecho, conversar muy rápidamente. Ahora podríamos ver algo de las estancias, y Jesús podría quedarse con otros para conversar, y así aprovechar el tiempo de la visita.

Nosotros también tenemos que hacer mucho en el ordenamiento de información, así mismo pedir a las organizaciones, las municipalidades, en todas partes, qué también a ellos les parece este trabajo. No para decir si está bien o está mal; sino más que nada decir qué aprendemos sobre esta manera de trabajar, esta manera de pensar en el manejo de recursos naturales.

En este campo los proyectos hay muchos, por ejemplo han hablado del fitotoldo de ASDI, y uds. mismos dicen qué importante es eso, las zanahorias son más dulces, pero ya se malogró el plástico, y el techo está roto. A ver ¿qué esperamos? ¿Qué venga jesucito para traernos un nuevo techo? Lo que uno se pregunta es: ¿para qué sirve si desaparece después de 6 años?

Entonces hay la necesidad de reflexionar qué tipo de trabajo es el más útil, el que permite que las cosas duren y no que pasan los años y se termina, y nos lamentamos y punto.

Eso es lo que queremos aprender: a conocer lo que uds. saben. Y como en el proyecto se manejan las cosas por concursos, hemos pensado en hacer un concurso de experiencias, contar historias, de lo positivo, de lo negativo y contar lo que se aprende. Que Uds. que son criadores de alpacas nos cuenten qué es lo que se aprende, lo que vale la pena, y con eso hacer un trabajo de difusión para mostrarlo a otros, al mismo proyecto Sierra Sur, para que sirva para mejorar su trabajo, para que otros que se van a quedar en la region puedan trabajar de mejor manera, por ejemplo poder utilizar este tipo de metodología dentro de los municipios, para apoyar a sus anexos, las comunidades...

Ahora hemos venido a engordar el ojo, también el corazón y el oído.

*Faustino:* Hablando del fitotoldo, el trabajo nos queda, hablar del recojo de piedras, también nos queda el trabajo. Por ejemplo si sacamos esta piedra, y le echamos abono de las alpacas, lo que se produzca de pasto nos servirá, y el trabajo nos queda para la eternidad. En el trabajo de canales, por ejemplo si traemos el agua a las partes secas, ganamos para los pastos y los ganados, entonces el agua lo aprovechamos, entonces todos estos canales ya quedan, los pastos también. Es decir que los trabajos con Sierra Sur nos quedan para la eternidad.

*Pierre:* De eso se trata, de aprender a debatir, de entender de las cosas que duran, y de qué manera debemos seguir trabajando. Por ejemplo se pintan las casas, pero viene una lluvia y se lleva toda la pintura. Eso es lo que hay de aprender juntos.

*Presidente comunal:* Respecto a la pintura de las casas, nosotros tenemos por costumbre pintar todos los años, y es un acuerdo de asamblea con alguna sanción para los que no pintan. Esta es una costumbre del pueblo, sólo que este año lo único nuevo es la pintada de las llamitas que es parte de lo que presentamos en el concurso intercomunal. Los colores son sacados de las tierras de color que hay en la zona, usamos tierras de varios colores y no pinturas, eso no es un gasto para nosotros. Podemos pintar negro, rojo y de varios colores.

*Profesor de escuela:*

Reciban el saludo de la escuela del pueblo. Nosotros somos casi ya parte de esta comunidad. Yo felicito a la institución Sierra Sur por el trabajo que desarrollan con las familias. A mí personalmente me impresiona el trabajo que estaban evaluando los jurados calificadores, prácticamente me impresioné por las cosas que muestran. En parte están mostrando las mejoras en sus pastos naturales, en otra oportunidad vi cuando juntaron sus medicamentos y lo utilizan. Creo que esa medicina folclórica no la estamos aprovechando bien, y así como ud. dice podemos escribir y transmitirlo. Yo como docente también escribo algunas cosas, he producido un folleto sobre la medicina tradicional, pero necesitamos apoyo de algunas instituciones.

Pedimos que Sierra Sur nos apoye en actividades de la escuela, en temas educativos, porque no es sólo el campo. Ser más competitivos para poder desarrollarse.

Pero en el fondo Sierra Sur está generando trabajo, organización en todas las organizaciones.

*Presidente comunal:* Aquí estamos satisfechos por el trabajo. Estamos pensando en el final de diciembre. Ojalá esto pudiera durar más, porque yo trabajo y mis vecinos miran y algunos lo copian. Eso estamos aprendiendo y eso vamos a seguir haciendo.

### **Reunión de Jesús Astete con Mujeres de la comunidad campesina de Cucho Capilla - Caylloma, el jueves 22 de mayo del 2008**

¿Son uds parte del grupo de mujeres ahorradoras?

- Si, algunas

*Se movilizan para atender al consultor y consiguen una silla.*

- aquí sientese
- no, así nomas, gracias

Uds. pueden contarme sus cosas en quechua y yo les voy a preguntar en castellano porque no sé hablar muy rapido el quechua pero sí entiendo

Cuéntenme sobre sus casas, cómo les va con vuestros fogones

- Ahí están, ahora ya no tenemos humo, ya no logriremos, no se ensucian las paredes, estamos viviendo más limpio, así vamos cambiando

¿Y alguno de uds. ha ganado algún concurso?

- Si algunos

*Les leo el resumen de ganadores para este concurso y se sorprenden y advierten que los nombres que les mencionan se referien a los otros concursos interfamiliares.*

¿Qué más han hecho en vuestra zona?

- Cercos, acequias, laicas, amontonamiento de piedras, andenes, filtración de zanjas.

¿Alguna de uds. tiene su casa cerca? Para ver vuestras mejoras

- No, vivimos lejos todavía. Aquí en el pueblo vive mi hermana y en su casa está su cocina mejorada.

¿Ella también participa en los concursos?

- Sí, participa. Allá están sus trabajos

¿Podemos preguntar si podemos mirar?

- A ver, voy a preguntar

Así podremos ver más claro lo que hacen y me explican.

Y vuestros hijos ¿de qué se enferman?

- Si se enferman (*sonríen*)

¿Y hasta donde los llevan para curarlos?

- A la posta de Jachaña. Está a dos horas de caminata de aquí si vas rápido. Si caminas lento te llevará 3 horas. Cargando a nuestros hijos demoramos más.

Entonces hacen todos estos trabajos para concursar

- Poco a poco estamos mejorando con los trabajos. Estamos avanzando

Eso, ¿en qué les ayuda? ¿A tener más alpacas?

- Sí, estamos mejorando

¿Cuántas alpacas tienes?

- 20 alpacas nomás
- Yo también tengo pocas alpacas, porque no hay pasto

¿Qué hacen para tener pasto?

- Sembramos forraje, sacamos sequía, guanemos

¿Qué tipo de pasto siembran?

- Trébol, Khaspi da bien

¿Con eso entonces mejoran vuestras alpacas, caminan solas?

- Pateamos

A ver, cuéntenme un día cualquiera. ¿Cómo es más o menos la ruta del pastoreo?

- Nos levantamos a las 5 de la mañana, de ahí nos cocinamos.
- A las 6 y media más o menos tomamos desayuno.
- A las 8 de la mañana sacamos a nuestro rebaño a pastear.
- Regresamos a las 3 de la tarde del campo.
- A las 5 de la tarde cocinamos la cena para la familia.
- De ahí cenamos y nos dormimos cuando se hace noche.
- Aquí no hay luz, con la velita nomás.

Cuando van a pastear, ¿con quien dejan a vuestros hijos chiquitos?

- Con él más vamos, cargando lo llevo, ¡cómo vamos a dejar!
- Los más grandecitos van a la escuela

*Se acerca a saludar el profesor de la escuela de Cucho Capilla y apreciamos su interés por los temas que conversamos con las madres.*

¿Cómo están los escolares?

- Estudiando ahora

¿Cuántos alumnos tienen?

- En primaria son 48 alumnos
- Y otro grupo en el PRONOEI
- Es un centro educativo multigrado con dos docentes

Y en la escuela ¿tienen dónde vivir los profesores?

- Sí, en el pueblo tenemos ambientes para nuestra vivienda, pero nos falta mejorar los techos, pero son espacios temporales.

Y las letrinas de FONCODES, ¿cuánto tiempo están?

- Ya van a ser 8 años

¿Y las aprovechan? ¿O todavía siguen ocupándose en el campo?

*Sonríen*

En otros lugares los ponen pero ni lo usan

- Aquí sí lo aprovechamos. Aquí está faltando más letrinas.

¿Qué les parece estar trabajando con Sierra Sur?

- Bien,

Porque parece que los esposos nomás son los que participan. ¿Cómo concursan?

- Esposo y esposa juntos.
- Los hijos también ayudan
- Todos estamos ahí trabajando

¿En qué les han capacitado a uds?

- Necesitamos más capacitación. No hay capacitación, a veces no vienen. Salimos a pastear y nuestro esposo se va solo a la capacitación.

¿Por qué no van con vuestros esposos a la capacitación?

- Tenemos que atender a los hijos y mandarlos a la escuela.
- Tenemos que pastear nuestras alpacas

¿Y quién cuida la casa, cuando salen a pastear, los hijos en la escuela y los esposos capacitándose?

- Dejamos nomás, aquí no hay rateros

¿Y quién da de comer a los hijos?

- Tienen su fiambre, y en la escuela también les dan su leche a medio día.
- Les dejamos su fiambre y con eso nomás se quedan

Si uds están así de ocupadas, el esposo ¿a qué se dedica?

- Va al campo a trabajar. Hace las acequias
- A veces sale a buscar trabajo de jornalero
- Otros van a buscar comida, viajando con las alpacas. Vienen de dos semanas.

¿Algunos hombres van a la mina?

- Muy pocos van a la mina

Y vuestras casas ¿a qué distancia del pueblo se encuentran?

- Algunos vivimos a 3 horas de aquí

Cuéntame cómo es tu casa, para hacerme una idea.

*La madre coge un palo y marca en el suelo cómo es su casa*

- Esto es mi casa, aquí está mi cocina, aquí va mi patio, aquí va mi almacenero, y por aquí están mi sala y mi dormitorio

¿Cuántos hijos tienes?

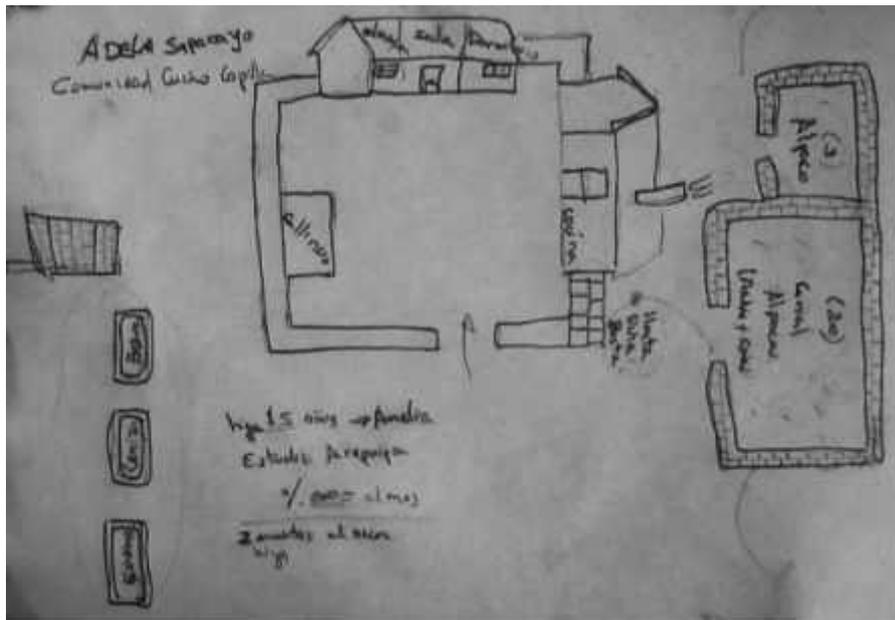
- Un hijo nomas

Dime, ¿por qué la cocina está en esta esquina. ¿Tiene que ver algo ese lugar o en cualquier lugar es posible?

- Sí. Igual es para mí

Y en la cocina ¿crían cuyes como lo hacían antes?

- No. Aquí solo es cocina
- Aquí no hay cuyes, sólo criamos gallinas
- ¡Ay! Me había olvidado de poner mi gallinero cuando dibujé mi casa... Aquí tengo mi relleno sanitario, tengo mi letrina. Al otro costado va el corral de mis animales.
- Las paredes son de tapiales (mezcla de barro con piedras)
- Los techos de paja. Cambiamos la paja de 3 años



Vivienda de Adela Sapacayo en la Comunidad de Cucho Capilla - Caylloma

¿Cuántos machos tienes?

- 3 machos y 20 hembras

¿Conviene tener hembras o machos?

- Las hembras son las que paren y así tenemos crías

Está muy bien, yo pensaba al revés

*Se ríen*

Nota: En medio de la entrevista, se acercan personas que son parte de las familias, y se saludan muy cordialmente

- “Hermana, Hermano buenos días” es el saludo entre los adultos
- “Buenos días tía” es el saludo de los niños a las mujeres
- “Buenos día caballero” es el saludo de niños, mujeres y varones a los visitantes

### **Visita a Vivienda de Familia en el pueblo de Cucho capilla**

Entramos a su casa que se encuentra en una esquina de la plaza del pueblo. La puerta es de calamina con estructura de madera. A la entrada está la moto del esposo, que dice tener más de 3 años, la compró con el dinero de sus alpacas. Y les sirve para ir a las otras estancias, las otras comunidades, y el pueblo de Caylloma.

Un patio bastante grande en medio del espacio principal rodeado de varios ambientes. Uno para el dormitorio de sus hijos, el almacén para guardar herramientas y alimentos, otro ambiente para la cocina y un último para múltiples usos.



Entramos a la cocina, un espacio bastante agradable, en una esquina se encuentra la cocina mejorada, con las características que señalan los concursos de Fogones mejorados. Una estructura de barro tratado con tres hornillas de tamaños diferentes. Se refiere que es más rápida la cocción de los alimentos. Al costado de la cocina mejorada se ubica un tubo que sirve de tubo de escape del humo. Al lado derecho un compartimiento donde se almacena el combustible con el que se cocinan los alimentos. Se tiene leña de arbustos recogidos en la zona y la bosta seca de las alpacas.

La presencia de humo es casi nula en el ambiente. En las paredes se encuentran colgados algunas ollas y algunos utensilios de cocina. Uno de los hijos de la familia ha confeccionado un módulo artesanal para colgar los cuchillos, tomando restos de madera y pedazos de cuero.

También encontramos un pequeño estante de madera que sirve para guardar los alimentos, los platos, las tazas, entre otros.

Al otro extremo de la cocina mejorada se encuentra la cama de los esposos. La madre de familia nos cuenta que su cocina es un lugar muy caliente y por eso prefieren dormir ahí. Ella cree que quizás ése sea el motivo porque no ganaron el premio de las cocinas mejoradas, así como que ellos no pudieron pintar las paredes, ni lograr hacer un tumbadillo en el techo.

- En el concurso intercomunal mi hermana y yo hemos participado en el grupo de las mujeres ahorristas. Ahí hemos hablado y nos han filmado.

Con el premio del concurso intercomunal ¿qué han hecho?

- En el concurso intercomunal hemos ganado 4500 soles, y con la plata hemos comprado una computadora. Para usar la computadora tenemos un motor y con eso prendemos
- También hemos comprado un equipo de sonido para el salón comunal

### **De nuevo con el grupo de Mujeres y el Teniente Gobernador**

- Con los concursos hemos aprendido filtración de zanjas, acequias, amontonar piedras, construcción de cercos, selección de alpacas, dosificación de alpacas.

He visto que en vuestra zona en el primer concurso intercomunal este tema ha dado buenos resultados, y que han logrado seleccionar 351 alpacas.

¿Cuántas alpacas habrá en toda la comunidad?

- 4500 alpacas
- De esa población habrá un 50% de avance

¿Qué faltaría para mejorar?

- Más capacitación

¿Qué ventajas sacan de estas mejoras?

- El precio de la fibra mejorada está subiendo, ya nos pagan 9 soles por libra de fibra mejorada

¿Qué dificultades tienen?

- Algunas veces perdemos porque son los intermediarios que nos compran la fibra
- Vendemos por separado cada familia
- En época de esquila (diciembre) también están las pariciones, y el problema mayor son los zorros que se comen a las crías.
- Las heladas fuertes hacen que las alpacas se enfermen y para curar es muy caro la medicina.
- Las alpacas y las crías se enferman de sarna, piojera, interosocitemia. Si no se les cura lo mata la enfermedad.
- Se nota un cambio fuerte en el clima, en el día el calor es muy fuerte y en la noche el frío y las heladas han aumentado.

¿Cuáles han sido los temas del concurso comunal en el que han ganado?

- Artesanías
- Platos típicos
- Refacción del local comunal
- Construcción de letrinas y rellenos sanitarios
- Pintado de las casas del pueblo

### **La sutil presencia de observación del Teniente Gobernador**

El teniente gobernador nos pregunta sobre el objetivo de la visita y la no presencia del alcalde distrital que tenía que estar presente.

Le explicamos el motivo de la visita, que se ciñe al Estudio que Sierra Sur pidió a dos profesionales para realizar la interpretación de los resultados logrados por el proyecto y el impacto de las familias. Para esto necesitamos conocer vuestras opiniones y que nos cuenten sus experiencias.

La segunda etapa de junio a agosto se piensa convocar a un concurso global de experiencias y testimonios del trabajo con Sierra Sur, dirigido a las familias, autoridades, Animadores rurales, asistentes técnicos, municipalidades, entre otros que deseen participar y contarnos sus aprendizajes.

En la siguiente fase, a partir de esta información de las fichas de experiencias, las entrevistas, las visitas a campo, la información disponible en el proyecto, nosotros los dos profesionales contratados por Sierra Sur realizaremos una interpretación de los cambios logrados por el proyecto en la zona. Es aquí donde presentamos los resultados en talleres de debate con uds. y con las instancias correspondientes.

Después de este debate finalmente se divulgará oficialmente los resultados encontrados, contrastados en el debate, a partir de una publicación y también por medio de una página web.

Ud. ¿desde cuándo es Teniente Gobernador?

- Desde enero del 2008

¿Cuál es la función del TG?

- La función principal es velar por la comunidad

El nexó de ud ¿con qué autoridad es?

- Con el Gobernador de la provincia

¿Ud es parte del grupo de familias que participan en los concursos de manejo de recursos naturales?

- Sí

¿Cómo le está resultando? ¿Qué concurso ha ganado?

- Hasta la fecha ningún concurso he ganado
- Los premios se los reparten a las otras familias ganadoras, como son muchos los participantes no alcanza para todos

Y el no lograr los premios, ¿no los desanima?

- Siempre participamos. Porque lo que realizamos es para nosotros, y aprendemos para avanzar, y eso se queda con nosotros.

Los concursos de Sierra Sur son temporales, y uds. deben entender que los conocimientos que logran y aplican les quedarán para siempre con uds. Eso nadie les quita.

El último concurso en la comunidad ¿cuándo es?

- Este año se termina el contrato con Sierra Sur en diciembre.

Después ¿qué están pensando hacer al respecto?

- Seguiremos trabajando
- Algo ya buscaremos

Y los municipios ¿podrían ser la alternativa?

- Algo, pero eso no es tan seguro

Antes ¿hubo alguna otra ONG en la zona?

- ASDI, algo de 15 años, daban apoyo en temas de medio ambiente, cobertizos, mejoramiento genético, construcción de fitotoldos, y algunas cocinas mejoradas
- ASDI parece que ahora sigue todavía en la provincia de Caylloma

¿Otras ONG?

- DESCO trabaja en las zonas bajas de la provincia

La presencia del Estado ¿cómo es?

- Sólo con la escuela, que tiene 3 profesores
- La posta de salud está en la siguiente comunidad "Jachaña" a 2 horas de aquí

### **Encontrándose con un ganador de los concursos interfamiliares**

Urbano Huayhuacuri Chipa.

¿Qué temas has aprendido y aplicas hasta la fecha?

- Canales de riego
- Sanidad animal (piojera)

¿Dónde están tus parcelas?

- Están en la parte de arriba

¿Has ido a la primera pasantía a Puno?

- No he participado

Disculpa que no pueda ir a conocer hoy, estoy con el mal de altura.

¿Qué haces con la plata de los concursos que has ganado?

- Lo invierto en mis alpacas y aplico la selección del ganado
- Estoy mejorando mis pasturas
- Estoy logrando vender la fibra de mis alpacas a mejor precio, la libra vendo a 15 soles.

Resumen de los concursos ganados por Urbano:

- Ganador del 4to lugar del primer concurso interfamiliar 2006, con un premio de 160 soles
- Ganador del 4to lugar del segundo concurso interfamiliar 2006, con un premio de 80 soles
- Ganador del 1er lugar del primer concurso interfamiliar 2007, con un premio de 250 soles
- Ganador del 4to lugar del tercer concurso interfamiliar 2007, con un premio de 120 soles
- Ganador del 6to lugar del cuarto concurso interfamiliar 2007, con un premio de 100 soles

Fuente: Expediente técnico de la Comunidad de Cucho Capilla

## Crónica de una visita a Cucho Capilla Pierre de Zutter

Una de las primeras voces que se levanta es para señalar a lo lejos aquello que se me ocurre ser unos meros cercos y que el comunero de Cucho Capilla revela como unas ruinas donde estuvo el inca Manco Cápac. Luego agrega que el anterior nombre de la comunidad era Huancocaylloma, el Viejo Caylloma, pero que no les gustaba que les llamaran antiguos o viejos y que por ello se cambiaron a Cucho Capilla, el rincón de la capilla.

No hemos llegado a cualquier parte, pues. Ahí estuvo la primera sede de los españoles en la región. Pero el poder se trasladó hace mucho tiempo, fue bajando desde los 4600 metros sobre el mar de Cucho Capilla al burgo de Caylloma, hoy capital del municipio del mismo nombre, a sólo 4200 metros. Luego, si bien la provincia también se llama Caylloma, su sede siguió bajando y se encuentra en Chivay, a 3600 metros.



Si nos hemos venido hasta aquí, a cinco horas de camino carretable de Chivay, con Teresa Barrera, responsable del componente Recursos Naturales, Elmer Sullca Ollachica, asistente, y Oscar Molleapaza, promotor-chofer, ambos de la Oficina Local Chivay, es para conocer una de las primeras comunidades u organizaciones en haber comenzado a trabajar en Recursos Naturales con el Proyecto Desarrollo de la Sierra Sur (PDSS o Sierra Sur – ¡en realidad el nombre oficial del proyecto comprende 22 palabras!), nuestra primera visita de terreno.

¿Trabajar en Recursos Naturales? Parece bastante fácil: *manejo de agua; de cultivos, praderas y forestación; de ganado; manejo y conservación de suelos...* Lo que es de esperar. La cosa se complica luego. Revisando la documentación habíamos comprobado un baile de nombres para designar por un lado un apoyo a lo organizativo: “*Organización comunal*”, “*Organización comunal o de la organización campesina*”, “*Ordenando la comunidad u organización campesina*”, “*Ordenando la Organización y la Casa*”; por otro lado un apoyo a la vivienda o casa o vida o qué?: “*Mejoramiento de la Vivienda*”, “*Mejoramiento de viviendas y*

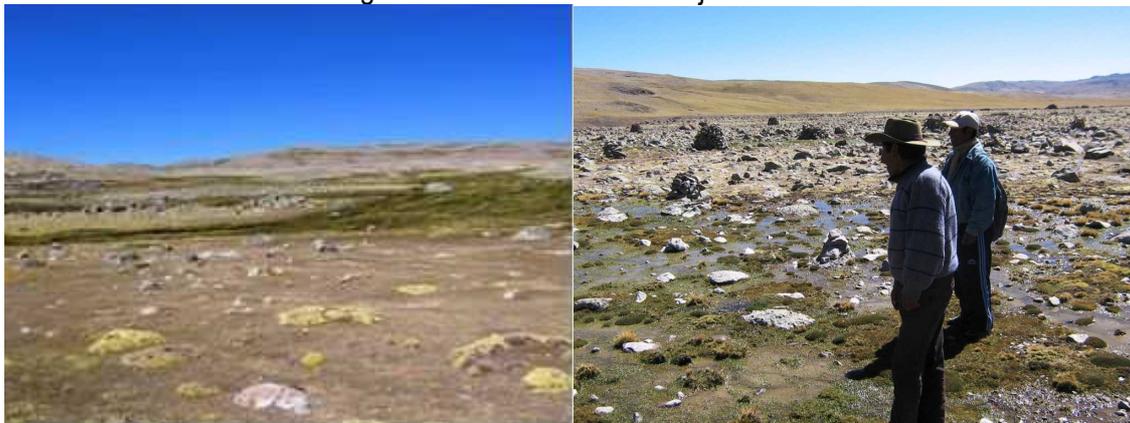
*calidad de vida*", "Mejoramiento de la calidad de vida", "Ordenando la casa", "Calidad de vida. Actividad: *refacción de cocina o fogón mejorado; refacción de letrina*", etc.

Luego de las presentaciones y explicaciones, comienza la conversación en círculo grande, con sus agradecimientos usuales: pareciera que todo comenzó con Sierra Sur. Pero poco se necesita para que salten antecedentes.

Por ejemplo los fitotoldos, hoy calvos, que nos ayudan a descubrir en el paisaje cercano. Vinieron hace años con ASDI, la cooperación sueca. Seis años habrán durado, con excelentes resultados ("*unas zanahorias grandes así, y dulces, no como las que se compra*") ("*ya no había que comprar*"). Pero el sol terminó por quemar los plásticos y no se deciden a invertir en nuevos techos, porque cuesta caro.

Por ejemplo, la pintada de las casas en la plaza en la que estamos reunidos. Aprovecho la afirmación fácil del Animador Rura como que "*los trabajos con Sierra Sur nos quedan para la eternidad*" para salir del discurso bonito y bromeo sobre la pintura blanca ya lavada por las lluvias. Entonces salta la liebre; habla el presidente: "*Nosotros tenemos por costumbre pintar todos los años, y es un acuerdo de asamblea con alguna sanción para los que no pintan. Esta es una costumbre del pueblo, sólo que este año lo único nuevo es la pintada de las llamitas que es parte de lo que presentamos en el concurso intercomunal.*"

Esta clase de datos son importantes: no se está empezando de cero. Una de las cosas que nos interesa es precisamente saber si el Proyecto potencia dinámicas existentes o si pretende hacerlo todo nuevo. En Cucho Capilla, ya estaban sucediendo cosas: quizás por eso se haya atrevido a lanzarse entre los primeros a trabajar con Sierra Sur. Por eso y por la cercanía con Chumbivilcas de donde llegaban noticias sobre lo trabajado con Marenass...



Mientras Jesús se queda para complementar nuestras entrevistas, me toca acompañar el recorrido de campo. Feliz por un lado. Pero dudoso por el otro. He leído de sus actividades: recojo de piedras, construcción de canales, traslado de guano, transplante de esquejes de chillahuas, siembra de cebada, etc. El horizonte parece desértico, fuera de la parte embofedada que corre desde el cerro...

De hecho, llegamos a un área árida donde se ven piedras amontonadas, un poco de agua que escurre por el suelo, empapándolo, gracias a un desvío que la canaliza hasta ahí. Conversamos. Cuentan cómo, hace años, están empeñados en transformar diversas zonas en bofedales y en parcelitas para cultivar forajes. Hace años: no empezó con Sierra Sur pero tomó un nuevo impulso gracias a sus métodos e incentivos.

Lo que me empieza a apasionar es su emprendimiento de crear bofedales. Expreso mis dudas porque lo que más he visto en mi vida son antiguos bofedales en vías de deterioro, eventualmente de recuperación. Pero ahí hay todo un propósito de manejo del agua y la pradera

para forjar nuevas zonas productivas. Me pongo a soñar, me muero de ganas de ver el resultado dentro de unos años.



¡Pero si ya lo han hecho en otras zonas!, aseguran. Y me llevan ahí.



Hace años era un terreno semi-pelado: muchas piedras y poco pasto seco. Don Marcelino Sisa Sisa y su hijo empezaron el proceso: recoger las piedras, canalizar agua, abonar con guano, traer vegetación. Hoy día, por más que estemos a fin de mayo, se ve verde todavía, embofestado, con nuevas parcelitas vecinas que se van poblando... ¡Eso!

¿Eso? Apenas estoy en el inicio de mis descubrimientos y de mis cuestionamientos. El “manejo de pradera nativa” tiene dimensiones insospechadas...

Ya están el agua y el alimento para los camélidos, por tanto el espacio empieza a ordenarse con corrales para cuidar a los más débiles y para el pernocte del rebaño que ya no tendrá que volver al poblado.



Por tanto arranca el proceso de adecuación para que los propios humanos estén cerca de sus animales y se ocupen de ellos: dos casitas circulares, de ésas típicas de los pastores de altura, han surgido en la punta de un corral. Son bastante nuevas y las están acondicionando: una tiene su... fogón mejorado, es decir con un tubo para que el humo se escape... También han construido la letrina correspondiente.

¡Esto se ha convertido en una estancia!



Necesitaré horas para poder comenzar a digerir tantas preguntas que bailan en mi cabeza.

Vine a ver las obras de campo, aquello de “manejo de agua”, “manejo de suelos”, “manejo de pradera”, “manejo de ganado” y me encuentro con un gran reordenamiento de la vida, de la casa, de la familia. ¿Es esto lo que llamamos “calidad de vida”, la separación de la familia con las mujeres que se quedarán en el poblado y los varones en las casitas de pastores, pero con “fogones mejorados”? ¿Qué dirán los grandes índices internacionales de pobreza viendo que existe una sola “pieza de vida”? ¿O bien hay que considerar esta cabañita como parte de la “casa” mayor, como una pieza más, y pensar que se ha logrado un “mejoramiento de la vivienda”?

En apenas dos horas en Cucho Capilla revientan las categorías que empleamos para ordenar las actividades que incentivamos entre las familias campesinas. Hasta la propia idea de familia se ve cuestionada cuando, luego de nuestro recorrido, Jesús me cuenta cómo muchachos entrevistados le han explicado que ellos están solos en el poblado, cocinándose, atendiéndose para poder ir a la escuela, mientras la madre se queda en la estancia, ocupándose de los más débiles: los niños menores y las crías de alpacas.

¿"Mejoramiento de la vivienda"? Pero, ¿dónde está la vivienda? ¿Existe una sola? ¿Existe algún momento en que padre, madre y todos los hijos están juntos en una sola pieza?

¡Cuántas preguntas para una visita tan corta!